

ԹԱՏՐՈՆԸ ԿԵՆՏԱՐԱՐԱԿՎԻ
ամեն Երեքշաբթի, Հինգշաբթի
և Շաբաթ օրերը :

Գին տարեկան (180 թերթ)
չորս արծաթ մէճիտ ԿԱՆԻԿ :
Գաւառաց համար բօթայի
ծախքը կ'աւելցուի :

Բաժանորդագրութիւնը ա-
մեն ամսու գլխէն կ'սկսին :



Շանուցման տողը մէկ ան-
գամի համար 2 դուրուշ է : ա-
ւելի անգամի համար սակար-
կութիւն կ'ըլլայ :

Լրագրոյս վերաբերեալ գրու-
թիւններն պէտք է ուղղել առ
Յ. Յ. Պարոնեան Պահճէ գարու
խառն էֆէնտի խան, թիւ 7 :

Ճանրու ծախքը չի վճարված
նամակ չընդունվիր :

40 ՓԱՐԱ

Թ Ա Տ Ր Ո Ն

40 ՓԱՐԱ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Պատիւ ունինք թատրոնի սիրող-
ներուն, զգուշներուն և փայլա-
յողներուն ծանուցանել որ իրենց սի-
րած գեղարու ու փայլաւոր թատրոնն
այսօր առաջին տարին լրացունելով
երկրորդին կը մանէ :

Թատրոնիկը դեռ պզտիկ է, խան-
ձարուրքի մէջ փայտեղծած՝ օրորոցի
մէջ կը բնակի : Թէպէտ և վեհանձն
մարդու մը վեհանձնութեամբն երկու-
ամսոյ չափ հիւանդութիւն քաջած ըլ-
լալուն պատճառաւ դեռ չկրնար քա-
լել, բայց և այնպէս նստած տեղն ալ
իր պաշտօնը կը կատարէ :

Թատրոնիկը առաջին տարուան մէջ
բաւական զուարճացւոյ իւր ընթեր-
ցողներն, բաւական ժպիտներ քաղեց,
զուարճախօսութեանցը մէջ բաւական
ճշմարտութիւններ քարոզեց, մուս-
թիւններ ձաղկեց, մուսթիւնէ մը ծաղ-
կելեցաւ, դարձեալ յաղթող հանդի-
սացաւ և վերջապէս հաղթած տուով
հարուած ընդունելով առաջին տար-
ուան պատերազմէն ողջ առողջ դար-
ձաւ և այսօր երկրորդին կը պատ-
րաստի :

Այս տարուան պատերազմը աւելի
մեծ պիտի ըլլայ, այսինքն աւելի զը-
ւարճալի պիտի ըլլայ, որովհետեւ մու-
սթիւնեաց բանակը այս տարի աւելի
մեծ է : Թատրոնիկն միայն արգարու-
թեամբ զինեալ վստահ է որ այս տա-
րի ալ մուսթիւնեաց դէմ խօսելով իւր
հանդիսականներն պիտի զուարճա-
ցունէ և ինքզինքն աւելի սիրելի ը-
նելով իրենց համակրութեանն ու քա-
ջալերութեանը նորէն պիտի արժա-
նանայ :

ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԶԵՂԾՈՒՄ

Այնպիսի ժամանակի հասանք ուր
կրօնական զեղծութիւններն օր ըստ օրէ
կը շատնան կոր և Պատրիարքարանն
ալ ատոնց հեղինակներն պատժելու
թոյլ կը վարվի կոր :

Եկեղեցին բարեկարգելու համար
ոմանց կողմէ առաջարկութիւններ
ըլլալն, լրագրաց ոմանց բողոքականու-
թիւնն բացէ՝ իբաց պաշտպանելն,
Եկեղեցեաց ոմանց մէջ լատինաբոյր
նորութիւններ մտնելն, Հայաստան-
եայց Եկեղեցեաց հակառակ կրկնամուս-
նութիւններ տեղի ունենալն ժողովըր-
դեան մէջ բաւական դայթակղութեան
տեղի տուած են : Իսկ Պատրիարքա-
րանի անտարբեր ընթացքն ամենէ ա-
ւելի դայթակղութիւն պատճառել
սկսած է :

Թո՛ղ ներքն մեզ ընթերցողներն
Օրթոդոքսի կրկնամուսնութեան վրայ
նորէն գրելու ստիպված ըլլալնու հա-
մար : Այս խնդիրն մասնաւորի խնդիր
չէ, այս խնդիրն Հայաստանեայց Ե-
կեղեցեաց օրէնքն բռնաբարող, Հա-
յաստանեայց Եկեղեցին քայքայող
խնդիր մը պիտի ըլլայ, եթէ Պատ-
րիարքարանն աչառութեամբ վարվե-
լով ժողովուրդը խաբելը շարունակէ :

Յայտնի է ընթերցողաց որ խորէն
Սրբազանի հրամանով կրկնամուսնու-
թիւն մը կատարվեցաւ Օրթոդոքսի :
Մասին որ այս խնդրոյն վրայ պաշ-
տօնապէս տեղեկութիւն տուեր էր
իւր վերջին թիւերուն մէկուն մէջ,
կիմացաւնէր թէ՛ խորէն Սրբազանն ա-
մուսնանալու հրամանի տուած է մար-
դու մը որուն կինն ողջ բայց քանի
մը տարիներէ ի վեր շնութեան մէջ
կը գտնուի եղբր, թէ՛ այս կրկնա-
մուսնութիւնն կրօն. ժողովոյ որոշ-
ման է եղբր, թէ՛ ամուսնութիւնը

կատարելէն ետքը Պատրիարքարանն
ալ հրամանի տուեր է եղբր և այլն :
Ահաւասիկ ասոնք են պաշտօնական
տեղեկութիւններն որք Պատրիարքա-
րանէն հաղորդված են Մասիսին, և
որք մեր այս մասին գրածները բոլո-
րովին կը հաստատեն : Չհաւատացող
կար նէ՛ թող անոնք ալ կարգան ու
հաւատան :

Ի՞նչ էր ուրեմն կրօնական ժողովոյ
հրատարակած պաշտօնական յայտա-
րարութիւնն՝ որով կը պնդէր թէ՛
Թատրոնի գրածը սխալ է : Խորէն Սրբ-
ազանին հրամանի տուած՝ ըլլալն ա-
հաւասիկ նոյն իսկ Պատրիարքարանէն
պաշտօնական կերպով հաստատվեցաւ :
Ո՞վ տուաւ խորէն Սրբազանին այդ-
արտօնութիւնը, ինչո՞ւ նորին Սրբազ-
նութիւնն ուրիշ իրաւունքը կը կապ-
տէ : Թողունք ասոնք :

Մենք խորէն Սրբազանին Հայաս-
տանեայց Եկեղեցեաց օրինաց հակա-
ռակ վարվելն ստուգելով հրատարա-
կեցինք և կրօնական ժողովին ուշադ-
րութեանը յանձնեցինք : Բայց կրօն.
ժողովին իրեն համամիտ ըլլալովն այդ-
կրկնամուսնութիւնն Եկեղեցեաց օրինաց
համաձայն եղած կըլլայ : Գող մը կըր-
նայ զինք արդարացեալ ըսելով թէ
պաշտօնական մարմին մ'ալ այդ գո-
ղութեան գործակից է :

Ինչպէս որ յայտնի կը տեսնուի,
որ կողմ որ գառնանք իրաւունքը
մեր քովն է, և կրօն. ժողովոյ յայ-
տարարութիւնը լի է ստույգութեամբ, և
ժողովուրդը սուտ չկլկեր :

Այս խնդրոյն օրինաւոր լուծում
մը տալու : զայթակղեալ միտքերն
բուժելու համար կրօն. ժողովն կամ
հրապարակաւ յետս կոչելու է իւր
պաշտօնական յայտարարութիւնը և
կամ հրապարակաւ պաշտօնապէս ծա-
նուցանելու է որ Հայաստանեայց Ե-

կեղեցին չնայող կնիան մը էրիկը կարճակէ և անոր ուրիշ կնիկ մը կուտայ» :

Քանի որ ո՛չ մին կընէ և ո՛չ միւսն, ըսել կըլլայ թէ՛ ամենէն աւելի ինք է Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ թշնամին, թէ՛ Հայաստանեայց Եկեղեցին քայքայելու համար միայն հոն նստած է :

Այսօր ալ այսչափ :

Խառն ժողովոյ վերջին նիստին՝ ուր կը յուզվէր Պօղոս վարդապետին խնդիրը, Հակապօղոսեանք դուրս ելնելէն ետքը Պօղոս վարդապետն հոն մնալով ժողովին մէջ այնպիսի ցոյցեր քրած է որ բոլոր ժողովականք և Ս. Պատրիարքն յուզվեր են : Այս վարդապետն համարձակեր է մինչև անգամ խալիփան գլխէն հանելով « ձեր տուածն այս չէ՞ մի, առէ՛ք, թո՛ղ տուէք եախաս երթամ » ըսելու :

Ուրախ ենք որ այս խօսքը և դեռ չաբաթ մը առաջ Հակապօղոսեան մը ծեծել տալը աշուքնուս առջև տեղի ունեցած ըլլալով՝ վկայի հարկ չմնար, հետեւապէս երկու ծանր ամբաստանութիւնք ևս կաւեղնան միւս ամբաստանութեանց վրայ :

Ասոնք լսելով ի՞նչ պիտի ըսեն արդեօք այն իրադիրներն որ Պօղոս վարդապետին գազանութեանը զոհ գացած մանկանց դիակներուն վրայ կոխտնելով խիղճ չըրին ըսել թէ Պօղոսն անմեղ է :

Աւագ հինգ չարթի իրիկունը դաւաթիոյ եկեղեցին ներկայ գտնվողներէն կիմանանք որ նոյն իրիկունը թաղին քարոզիչ Արթ. Ամբրոսիոս վարդապետը Ոսնուայի միջոցին քահանաներուն ոտքերը լուսէն ետքը քանի մը աղայոյ ալ ձեռքերը լուսցնել է, որով արարողութեան կէսը ոտնալուայ կէսն ալ ձեռնալուայ եղած է :

Կը յուսանք որ կրօն. պատկառելի ժողովն այս դէպքը նկատողութեան առնելով պէտք եղածը կը տնօրինէ, որպէս զի չըլլայ թէ ուրիշներն ալ ասկից օրինակ առնելով ելլան Ոսնուայի իրիկունը աղայոց գլուխը լուսն :

Ցաւ ի սիրտ կը լսենք նաև որ Ս. Զատիկի առտուն Պէշիքթաշի եկեղեցոյն մէջ գաշնակ դարներու չգարներու մասին ոմանք խօսէն Սրբազանին ընպառնացեր են . Նորին Սրբազնութիւնն ալ Պատարագին մէջտեղը քարոզ տալու սկսելով՝ Գրիստոս յարեալ ի

մեռելոց՝ ըսելէն անմիջապէս ետքը, քանի մը սրիկայներ սանկ ըրին նանկ ըրին ըսեր և օրհնութեան տեղը հայհոյութիւն կը թափեր է :

Եթէ լրագիր ըլլար՝ լրագրական տեսչութենէն ազդարարութիւն կընդունէր Նորին Սրբազնութիւնը :

Ո՛ւր կերթաս, ս՛վ Հայոց եկեղեցի :

ՖԱԼ ՊԱԳԱԼԸՄ

ՊԻՍՄԱՐԳԸՆ ՖԱԼԸ

Ճանրմ էֆէնտիմ քուզում էֆէնտիմ, երիմի բարա աթ շուրայատա տանա պիր կիւղէլ ֆալ պագայըմ, էկէր իւթիւնտէ եօղ իսէ ֆրանսանըն ճէպիւնտէն ա՛լ վէր . . . սաղ օլտարն :

Պէնիմ կիւղէլ պէյիմ, եօսմա պէյիմ. սէն ուղղույու հիշ սէվմէզսին կիճէլէրի սապահարա գատար ույանը տուրուպ նէրէտէն փարա քօբարմանըն եօլունու տիւշիւնիւրսիւն : Պաշարմա էյիլը էթմէք, պուշգաւընըն հաքքընը թանրմաք ֆիքրիւնտէն հիշ կէշմէղ, իդպալիւնի եսվէր պուլտուղունտան էօյլէ զանն իտէյօրսուն քի տիւնեա իւղէրիւնտէ սէնտէն պաշգա պէյիւք տտամ եօք : Մաղբուրլանմա՝ պէյիմ, ֆէլէյին չարքընա կիւղէնկմէղ : Սաքայը պըյըլը թըրալը պիր իւթիյար տտամ՝ ըլա օղրալըյօրսուն . լաքին սէն օնունիլէ իսթէրսէն բէք տիւշմէ, չիւնքի օսէնին զանն իթտիյին գատար զայըֆ տէյիլ տիր, պիր կիւն օնտան պէլանը պուլուրսուն, աք պապայա թաշաթմա : Օղուսուշարը բէք գօվալումա, չիւնքի օնլարըն արքասընտան էէթիշիլմէղ : Ֆիքրիւնտէ եէնի եէնի պիր թագըմ շէյլէր քուրույօրսուն . օնլարըն տահա վաքթը վար . վաքթընը պէքլէ : պիր թագըմ զագթթալար ալէյհիւնտէ եազաթլարը իշին խըրս տուլուպ աղլարընը քաթաթմայա չալըչըյօրսուն, նաֆիլէ եէրէ չալըչմա, պիրիւն աղքընը գարատըն մը օ պիրիւ աշար, սէնին իշին թէքմիլ զագթթալար քաթանմաղ եա տօթում . պու եօլտան վաղ կէլ, քօյ վէրնէ իսթէրլէրսէ եազաթլար :

Եագընլարտա իւղէրիւնէ պիր հաֆիֆ հասթալըք կէլէճէք տիր . մէրաք էթմէ, պիր իքի կիւն զարֆընտա էյի օլաճագսըն : Տէօթ սէնէյէ գատար մը տէյիմ, պէշ սէնէտէն սօնրա մը տէյիմ բօլթիթգան րէնկիւնի աթաճագ տըր, եագըն տիւշմանլարընա գարը մուհարէպէ իթմէք էֆքեարընտա պուլունաճագսըն, բաբալար մարիֆէթիլէ իշինիլտէ գալ կալար գուհուր իսէճէք տիր . լաքին

գօրգմա, արգան պէյիւք տիր, ասլան կիպի տուրույօր, պագ քի տրգանը ինճիթմէյէսին, չիւնքի օնտան պաշգա կիւղէնիւր տալին եօք տուր պէյիմ : Չօք սիւրմէյճէք մէմուրիլէթիւնէն իսթիֆա իտէճէքսին վէ վար էօմրիւնիւ րահաթտա կէլիւրէճէքսին : Տօքսան իքի եաշընա գատար եաշալաճագսըն : Չէլէպի, եինէ սէյլէրիմ, օգուսուշարըլա բէք տիւշմէ, սօնրա տիւշէրսին :

ԹԱՏՐՈՆԸՆ ՄԵՔԹՈՒՊԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ՄԵՔԹՈՒՊ

Տօթում :

Պէնիմ տօղրու սէյլէր պիր տտամ օլտուղումու վէ ֆինօ քէօրէյի կիպի պէյիւք տտամլարըն էօնիւնտէ եալթաքլանտաք միւտահանէճիլէք իթմէտիյիմի բէք ալէա պիլիւրսին . րալէթմէ գուսուր իթմէմ, լաքին միւտահանէճիլէքսէն ճանալարտան գալար կիպի գաշարըմ : Պու պէյլէ օլտուղու հալտէ սանա եաղաճագ մէք թուպումտա գովասանք արամա, չիւնքի սէն ինսանիլէթիլի, ինսաֆը վէ մէրհամէթի պիր թարաֆ իտէրէք չօք գուսուրլարտա պուլունույօրսուն, վէ պու գուսուրլարը էօթմէք իշին աղնուականլըղընը իէրի սիւրիւյօրսուն : Տօթում, աղնուականլըղը պէն տէ սէվէրիմ, չիւնքի աղնուականլըք սէվիլիւր պիր շէյ տիր . լաքին պէնիմ ինտիմտէ աղնուական տտամ օլ տուր քի աղնուականլըղընա էհէմիլէթ վէրմէղ : Տօթում, պիր տտամ պէն աղնուականըմ, տէտիլի վաքթմ աղնուականլըքտան չըգար . սէնին իսէ պաքըլըն, տալրանըլըն, եիւրիւյիւչիւն, օթուրուչուն, գալգըլըն զանն իտէրսին քի լիսանա չըգարլար տա պանա էյի պաքըն, պէն աղնուականըմ հա՛տ տէյօրլար :

Տօղրու սէօզ իշիթմէյէ ալըլըլ օլմալըղընըղտան պէլիւր պու սէօզլէրիմ տէ սըղըր էթի կիպի միտէնիլտէ տուրուր տա սինտիթմէզսինիլ, լաքին պիր տէֆա քէնտիլիթի թարթըպ իթտիյինիլ իշլէրի, պաշգալարընա իթմիշ օլտուղունուղ քէօթիւլիւքլէրի տէր հաթըր իտէրսէնիլ օ վաքթմ կիւղէլճէ սինտիլիւրսինիլ : Սէն տէյիլիլիտին պիր զէվալը տտամը այլարճա օյնաթտըրըպ պիլարէյի տիւնեա գատար զարարա օյրաթ տրն, սէն տէյիլիլիտին նահագ եէրէ պ՛շ ալթթ քիշիւնէ քմէյինի աղքընտան գարալըն, տօթում, պուլար հանկը մէմէքթին աղնուականլըղ տըր, հանկը աէվիլն թիպարլըղ տըր, զոնն իտէրսին քի պու էթտիլիւն եալսա

խտեճէյին քէօթիւիւքէր հանքնտա՛մը գալըր, իշթէ պէնիմ կիպի պի բէրվա պիրի չըգար, եազը վէրիւր, էհալի տէ օգուր, նէ օլտուղունու անլար, պաշգալարընա տա անլաթ տըրըր վէսսէլամ, ամա պիր ազնուա կանլըք էտիպ տէ տիրիմի քէստիրիւր միշտին, սըքըլը կէօրիւրսէմ քիւչիւք տիրիմէն սէօյլէմէյէ պաշլարըմ, վէ նիհայէթի եինէ տօղրույու սէօյլէրիմ, Շունու տա էյի պիւմէլիսին քի ին սանլըղա հըլմէթ իթմէյէ ուխտ իթմիշ պիր աստմէլս պաշա չըգմադ պիր ազ կիւճ շէյ տիր, չիւնքի բարա գաղանմաղա զաթէն ումուտու եօգ քի, շունուն քեարընա տօգուկնայըմ տա ալթլայըմ տէյէսին. պէօյիւք բօթլարտա օթուրմաղա ֆիքրի եօգ քի, շունուն մէմուրիյէթիսին էլինտէն ալայըմ տա գօրգուկնայըմ տէյէսին. էվի եօգ քի, երգայըմ տէյէսին, տիրիլի չուպուղու եօգ քի գուրու տայըմ տէյէսին, բէքսիմէտի եօգ քի բսլատայըմ տէյէսին. կէօրտիւն միւ, տօթիմում, պէնիմ իշիմ նաթըլ սաղ լամ տըր, էինէ սէօյլէրիմ, էինէ սէօյլէրիմ, մահճուպուղու էլտէն պը բազմա, ֆուգարայա զարար վէրմէ, պաշգաղընքն ճանընը եազմա վէ հա լինէ եազըլըր հարաքէթլէրտէ պու լուն քի հէր քէս սէնի սէվսին:

Ալլահա սըմարլատըգ,
պիղէտէ սյոյուրուն.
ԹԱՏՐՈՆ

ՎԱՐՆԱ ՄԷՔԹԷՊԻ

Ատամըն չօճուղու օլտա տա իլմ եւ ֆիւնուն թահսիւ էթտիրմէք իշին վարնա մէքթէպինէ կէօնտէրսէ, պիր իքի այ իշինտէ պիւմէտիյի շէյլէրի էօյրէնիւր, գալբաթըլըք սէնաաթընը տա իլէրի կէօթիւրիւր, ճայնաւոր լուգտա տա իլէրի կիտէր, տահա տա հա չօգ շէյլէր էօյրէնիւր:

Շիմտի տէյէճէքսին քի, գաբա լըտան կիտէյօրսուն, ֆիքրիսի սնլա մայօրում. զաթէն պէն ֆիքրիմի ան լաթմադ իսթէմէյօրում քի, հէմ անլաթտըրամամ քի, սէն օգուրքէն անլամալըն: Էֆէնտիմ, անլամայա ճադ պիր շէյ տէ եօգ, վարնա մէք թէպինտէ պիր Չայնաւոր վարժապետ վար ըմը, զալալը վաթթըլա էյի աստամ ըմը, լաքին սօն կիւնլէրտէ շէյթանա ույմուշ պիր իֆթիրայա օղ բամը, շէյթանա ույմուշ օլտուղու տա թաստիք օլմուշ. նէ, մէք թէպտէն պիր շէյ մի չալմը. խայըր, ճանըմ, զրօսանք վաթթը չօճուղար լան շաղուլալմը:

Պու շաղալալմանըն իւղէրինէ վար նատա պիր իքի քիւն ընդհ. ժողով թէճէմիւ իտէրէք, մէսէլէյի օրթայա

գօրլար, միւղաքէրէ իտէրէք, վար ժապետի գապահաթսըգ չըգարմայա գարար վէրիւրէք, վարժապետ իսթի ֆասընը վէրիւր, կիտէճէյիմ տէր, եէրինտէն գըմըլտանմազ, թաղ. խոր հօւրդ ազալարընտան պիր իքիսի պէօյլէ պիր վարժապետին պաշտապա նել օլտուղունու կէօրէրէք իսթիֆա իտէրէք: Վարժապետին պաշտապան լարընտան պիրի պիր ճառ օգուրու պ վարժապետին գապահաթը օլմաթը ղընը պէյան իտէր. վարժապետին ույղունու հայլէրինի պիր տահա կէօրիւպ տէ էօթէյէ պէրիյէ սէօյլէ մէմէք իշին պիր գաշ քիշիտէն սէնէտ ալմադ իսթէր, նիհայէթ պէօյլէ պիր վարժապետին էլտէն չըգմամաթ իշին իմզա թօրլամաղա գալլըքըր:

Պիղէ գալտա վարժապետ հազըր եօլ թէգքէրէսինի չըգարմը, հիշ տուրմայըպ հէմէն եօլա չըգմաթ, հէմ իլք եաղ մէվսիմինտէ թէպտիլի հալա իտէր, հէմ տէ քէնտինէ եազըլըր պիր իւ պուղուր տա գալկանըն պէօ յիւմէսինէ վէ իսմիլէն զաղէթալար տա եազըլըպ հէր քէստէն թանը մասընա սէպէպիյէթ վէրմէղ:

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ՀԻԻԼԵԱՍՍԱՐ

Աֆիօն հիւլասաթը կիպի պիր լա քըրտը հէ'է' . . . ատամըն ույղունու նու կէթիւրիյօր:

Ֆրանսա էսիլի համամ էսիլի թա տըր, նէ' սէն վար նէ' շամաթա. վաթթըլա պիր սաղ թարաֆ սօլ թա րաֆ բաթթըրտըք վարըտը. պէս պէլ լի շիմտի սաղընը սօլընը գայպ իթտի տէ սէս չըգարմայօր, Մալիյէ նաղըրը Ալմանեա սէֆիրինէ պիր զիաֆէթ վէրմիշ, տիւէլի էճնէպիյէ սէֆիրլէրի տէ պու զիաֆէթտէ հազըր պուլուն մուշլար: Հէր քէս պիր զիաֆէթ տիր թուլթմուշ կիտէյօր, րապպիմ սէլա մէթ վէրսին:

Վիէննատան թօհաֆ թէլէկրաֆ լար կէլիյօր. պիր թէլէկրաֆ տէր քի իշ օլմաթըք իշին պօրսա տուրկուն տուր. պաշգա պիր թէլէկրաֆ տա տէր քի պօրսանըն տուրկուն օլտուղու իշին իշ օլմայօր. եա' ալի վէլի եա' վէլի ալի: Բարա եօգ, վէսսէլամ. պապաննէտէն էօլտիւ, տամլատան. իշ եօղըմը տա պօրսա տուրկուն ը մը. պիղ պիրպիրիմիլի պիլիլիլի եա' . արթըք սէն, իշին եօղ ըսա, իս թէտիլին կիպի սէօյլէ:

Բարա իշինի սըրտընա գօտու հէր սուֆրայա օթուրուչտա «Հայր մեր» եէրինէ բոնադըմք սէօյլէյօր:

Քուլաղը չըննաթըն, պաղը պաղը կիւ զէլ ածականլար տա սէօյլէյօր. իթալ եա գրալընա վէ հէմէֆքեարլարընա գուրտ, հիյլէքեար, խըրսըգ, ֆիթնէքեար, տինսիղ, եալանճը, միւրսյի, սըսգա, միւլհիտ, շէյթան էվլատը, կիւնալ թօհումու, քէթէն թօհումու, շէյթան գլաղուղու, թէն տլմը ճին, գօգմուշ ճիւմ, գօգմուշ էթ, ճէ հէննէմին կիրտապընտան չըգմը, ու թանմաղ, արլանմաղ, վէ պունուն կի պի պիր թագըմ իշիտիլմէմիլ իսիմ էր վէրիյօր:

Պունլարըն գապահաթը նէ' իմիշ աճէպ. քի'մ պիլիւր, պէս պէլի Սգապեան վարժարանա գարչը սէօյ լէմիլէր տիր տէ. օ տէյիլ ամա, Բաբայան Մանգուլմէնին խըսմըղը վա'ր մը տըր, չիւնքի պու գատար պէնղէյիլ օլմադ: Խըսմըքլարը եօղ իսէ տէ արթըք պունուն իւղէրինէ խըսըմ օլուրլար: Լաքին Մանգուլմէ, էք էյի վաղըթտան պէրի լիսանընք տէյիլտիրմիշ տիր. չիմտի էօյլէ աղըր լաքըրտըլար էթմէյօր: Տարօսու Բաբայա: Ամին:

ԿԷՕՐԷՊԻԼԷՆԷ ԱՇՔ ՕԼՍՈՒՆ

Էթիլ պէօրէկ տէյի սաթըլան պէօրէկլէրին իշինտէ էթ,

Սիւրիւճիւ պէյկիրլէրինին այաք լաքլարընտա նալ,

Ճէպի տէլիք օլմայան պիր ճօֆի նօ,

Բուտրաթը պիր մասամազէլ,

Տօղրու հիսապ վէրէն պիր վէքիլ հարճ,

Իրատը մասրաֆընը քարսյան պիր տէֆիթը,

Թրամվէյ սէհիմլէրինտէն բարա քաղանան պիր աստամ,

Էօլտան տըլարը չըգմայան պիր շըմէնտըֆէր արապասը,

Քօնսօլիտ խանընտա պալըք ալլա մայան պիր սարաֆ,

Ղաղէթալարտա տօղրուլուգ:

Չուխաճեան քօմբանեուրնտա մաաշընը ալմըշ պիր օյունճու,

Սօգադտա պէյկիրլինի գօշտուր մայան պիր աթիլ:

Էքսիք թաթթմայան պիր պաղալ թէրազէսի,

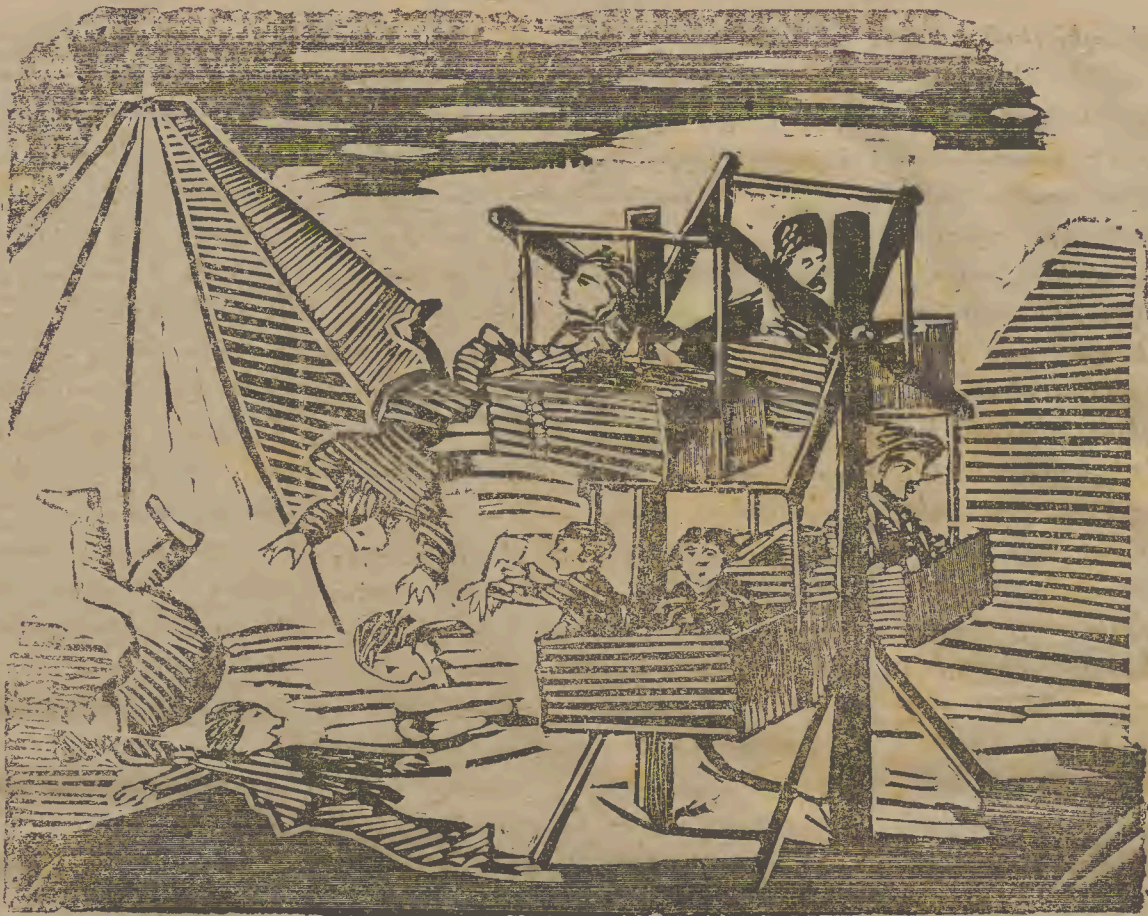
Սթանպօլ թարաֆընտա ճամլարը թօղ թուլթմամըշ պիր կաղ ֆէնէրի,

Բուլբուլ պիր քեաղըտ բարչաթ, Գարչըսընա կէլէնի տիւրթմէյէն պիր սըրքը համուլը,

Գահվէլէրտէ բաքլասըղ գահվէ, տէլիքսիղ մարբիճ,

Խըզըր եիւրիւր պիր Հասքէօյ վա բօրու,

Իսթէնիլաիքտէ պօրճունու վէր մէյէ միւքթէտիր պիր աստամ:



Ժիմնասթիքը մարդուս գտակար է եղեր տէ . . .

ԾԱՆՈԹՄՈՒՆՔ

Մայրաքաղաքիս գիւղերէն մէկուն մէջ պատուաւոր հայ բնաւորիքի մը քով երկու պղտիկ տղայոց դաստիարակութեան յանձնառու՝ ուսեալ և լեզուագէտ հայ օրիորդ վարժուհի մը կը փնտռուի :

Ուղղը լրագրոյս դրասենեակէն կրնայ տեղեկութիւն առնել :

ԴԱՐՁԵԱԼ 100 ԻՆ 25 ԶԵՂԶ

Ամերիկեան վաճառատան մէջ մօտերս շինուելիք դարակներու և այլ կազմածոց տեղի բանալու համար Ս. Մ. Մինասեան և ընկերք իրենց բոլոր վաճառքը — «վանձէր» կոչուած էն զատ բոլոր կարի գործիքներն ալ միասեղ առնելով — հարիւրին 25 զեղչով պիտի ծախեն մարտ 1/13 էն սկսեալ մինչ 18/30 ապրիլ :

Ազնիւ թուի և ճերմակ կտաւեղէնք, ինչպէս մատամբօլ — տիմի, և բամպակ ֆանէլա, րէփս և տամասկօ, սեղանի ծածկոց ու անձեռոցիկ, Ամերիկայի ընտիր կարի գործիքներ, պատուական երկաթէ անկողնարաններ, ու նաեւ Անգլիոյ յախճապակէ սեղանի սպասք և այլ զանազան վաճառք բոլորը օրինաւոր գիններով և 25 0/0 զեղչելով պիտի վաճառուին :

ԾԱՆ. Յիսուս զրուէն պակաս առևտրոյ դումարի վրայ զեղչ չըլլար :

Ս. Մ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐԱՑ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌՈՑՈՒՆ
ՂԱԼԱԹԻԱ

Հայ երիտասարդ մը կը ծանուցանէ, թէ ով որ իւր խանութին վրայ կուզէ գունաւոր գրեք գրել տալ որ և է լեզուէ թէ թուղթի թէ ապակիի և թէ փայտի վրայ փառաւոր կերպով և արժան գնով գրելու պատրաստ է: Նաեւ կը ծանուցանէ որ ով ոք կուզէ Հայկաբանութիւն դաս առնել խանութի երես, օրը ժամ մը կը խօստանայ երթալ դաս տալ փոքր ինչ ամսականաւ մը, ինք տեսնալ ուղղը ճիշդէկէր արաւը 2 թիւ Սափրիչ Բարթիկ Աղային խանութը կամ Պահճէ գափուն ջրափաճառ Պօղոս Աղային խանութը գէթմելու է :

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ի ՆՊԱՍՏ ԴՊՐՈՅԱՍԻՐԱՅ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ամեն թիւերն պիտի շահին :

1. Դաշնակ մը՝ 20 ոսկի արժողութեամբ :

2. Կարի մեքենայ մը՝ 4 ոսկի արժողութեամբ :

3. Արձաթեւոյ ժամացոյց մը՝ 3 ոսկի արժողութեամբ :

4. Ոսկեղօծ չրջանակաւ փարիզու Հրդեհին մեծագիւր պատկերը 2 ոսկի արժողութեամբ :

5. Միամեայ բաժանորդագրութիւն Մասիս լրագրոյ (8 մէճիտ) :

6. Միամեայ բաժանորդագրութիւն Արեւելեան Մամուլ ամսաթերթի (5 մէճիտ) :

7. Միամեայ բաժանորդագրութիւն Բազմալէպի (10 Ֆր) :

8. Բառգիրք Գաղ. Հայ. Տաճ. Վենն. (18 Ֆր) :

3. Բառգիրք իտալ. Հայ. Տաճ. Վենն. (15 Ֆր) :

10. Գաղղիա և Բրուսիա ճակատամարտ (2 1/2 մէճիտ) :

Մնացեալ թիւերն ալ հետզհետէ պիտի շահին զանազան գրեանք :

Վիճակահան. լիւնս պիտի կատարուի 27 Ապրիլ 1875 (կիրակէ օրը) ի Բերա Թարլա պաշի 42 թիւ Համակամ բնկերութեան զբօսարանը կէս օրէն ետքը :

Գին 1/4 մէճիտ :

Ի Օ Ս Ք

ԱՍԱՅԵԱԼ Ի Յ. ԳՈՒԳԵՆԱՅ

Ի ՎԱՃԱՌԻ

ՎԱՐԱՉԻԱՏԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Կը գտնուի Մէրճան չարչին Ալի փաշա խանը ընկերութեան գրապահ Աղբիպպաեան Մարտիրոս էֆ. ինքով, Հայ գրաւաճառաց խանութները, Պահճէ գափուն ջրափաճառ Պօղոս աղային խանութը և կամուրջի գլուխին պարագան :

Գին 2 զրուշ :

ՀԱՄԱՌՈՑ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԲՆԱԿԱՆ, ԲԱՂԱԲԱԿԱՆ, ՍԻՍՈՒՄԵԱԿԱՆՔ

Ս. Երուսաղիմայ վանուց տպարանէն ի լոյս բնծայուած այս դասագիրքը կը ծախուի բոլոր Հայ գրաւաճառաց քով, ողջ ստակ 7 զրուշ :

ՏԷՐ — ԻՄԲԱԳԻՐ

Յ. Յ. ՊԱՐՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ե. Մ. ՏՆՏԵՍԵԱՆ

Կ. ՊՕԼԻՍ

ՊԱՀՃԷ ԳՈՐԾԻ ԼԱՍԵՐԱՆԵ ԽԱՆ ԹԵԻ 21